



**BANK ĊENTRALI EWROPEW**

**DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**

**tat-12 ta' Ottubru, 1999**

**dwar ir-Regoli tal-Proċedura tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew**

**(BĊE/1999/7)\***

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, b'mod partikolari l-Artikli 8 u 24;

Filwaqt li biex jiġi żgurat li d-Deciżjonijiet tal-BĊE jistgħu jiġu adottati mill-Bord Eżekuttiv f'kull hin, jinhtieg li jiġi stabbilit reġim għall-adozzjoni tad-Deciżjonijiet permezz ta' l-użu tat-telekonferenza u reġim għad-delegazzjoni tal-poteri, biż-żewġ reġimi jippreżervaw il-prinċipju tar-responsabbiltà kollettiva tal-Bord Eżekuttiv;

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artiklu 1*

**Natura Supplimentari**

Din id-Deciżjoni għandha tiżdied mar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew. It-termini f'din id-Deciżjoni għandhom ikollhom it-tifsira li huma għandhom fir-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew.

---

\* Din hija traduzzjoni mhux uffiċjali. Ma saret l-ebda traduzzjoni uffiċjali bil-Malti tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bord Eżekuttiv.

## *Artiklu 2*

### **Attendenza fil-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv**

1. Il-President għandu jahtar membru ta' l-istaff tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) bħala Segretarju. Is-Segretarju għandu jkun responsabbli għall-organizzazzjoni u l-abbozzar tal-proċedimenti sommarji tal-laqgħat kollha tal-Bord Eżekuttiv.
2. Fin-nuqqas ta' kemm il-President u l-Viċi-President, il-Bord Eżekuttiv ikun ippresiedut, fl-ewwel istanza, minn dak il-membri li jgawdi l-ogħla grad fil-kariga tal-Bord Eżekuttiv, u skond l-eta' fil-każ li jkun hemm żewġ membri jew iżjed li għandhom l-istess grad fil-kariga.
3. Il-Bord Eżekuttiv jista' jistieden xi membri ta' l-istaff tal-BĊE biex jattendu l-laqgħat tiegħu.

## *Artiklu 3*

### **Aġenda u proċedimenti**

1. L-aġenda għal kull laqgħa għandha tiġi adottata mill-Bord Eżekuttiv. Aġenda provvizorja għandha tithejja mill-President u għandha, fil-prinċipju, tintbagħat flimkien mad-dokumenti relatati, lill-membri tal-Bord Eżekuttiv ta' lanqas jumejn ta' xogħol qabel il-laqgħa relevanti, hlief f'emergenzi, f'liema każ il-President għandu jaġixxi kif xieraq minhabba ċ-ċirkostanzi.
2. Il-proċedimenti sommarji tal-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv għandhom jiġu pprezentati lill-membri tal-Bord Eżekuttiv għall-approvazzjoni fil-laqgħa tagħhom li tkun tmiss (jew qabel, jekk mehtieg, permezz tal-proċedura bil-miktub) u għandhom ikunu ffirmati miċ-ċermen.

## *Artiklu 4*

### **Telekonferenza**

1. Fuq it-talba tal-President, id-deċiżjonijiet jistgħu jittiehdu mill-Bord Eżekuttiv permezz ta' l-użu tat-telekonferenza, sakemm ta' lanqas żewġ membri tal-Bord Eżekuttiv joġġezzjonaw. Għandu jkun hemm ċirkostanzi speċjali biex deċiżjoni tittiehed permezz ta' l-użu tat-telekonferenza. Il-President għandu jiddetermina n-natura ta' dawn iċ-ċirkostanzi u l-membri tal-Bord Eżekuttiv jistgħu jitolbu notifika minn qabel ta' kemm tat-telekonferenza u kemm tal-kwistjoni li dwarha għandha tittiehed deċiżjoni.
2. Id-deċiżjoni milhuqa mill-President dwar iċ-ċirkostanzi speċjali u d-deċiżjonijiet mehuda mill-Bord Eżekuttiv permezz ta' l-użu tat-telekonferenza għandhom jitniżzlu fil-proċedimenti sommarji tal-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv.

## *Artiklu 5*

### **Delegazzjoni ta' poter**

1. Il-Bord Eżekuttiv jista' jawtorizza wiehed jew iżjed mill-membri tiegħu biex jiehu, f'ismu u taħt ir-responsabbiltà tiegħu, miżuri amministrattivi jew ta' manigment iddefiniti b'mod ċar, inkluż l-użu ta' strumenti fil-preparazzjoni għal deċiżjoni li tkun se tittiehed kollettivament mill-membri tal-Bord Eżekuttiv fi stadju aktar tard u strumenti li jimplementaw id-deċiżjonijiet finali mittieħda mill-Bord Eżekuttiv.
2. Il-Bord Eżekuttiv jista' wkoll jistaqsi lil xi wiehed jew iżjed mill-membri tiegħu, bil-kunsens tal-President, biex jadotta (i) it-test definittiv ta' kwalunkwe strument kif iddefinit fl-Artiklu 5, paragrafu 1, bil-kundizzjoni li s-sustanza ta' dak l-istrument tkun diġà għet iddeterminata f' diskussjoni, u/jew (ii) id-deċiżjonijiet finali, meta din id-delegazzjoni tinvolvi poteri eżekuttivi limitati u ddefiniti b'mod ċar, u li t-thaddim tagħhom huwa suġġett għal reviżjoni stretta fid-dawl tal-kriterji oġġettivi stabbiliti mill-Bord Eżekuttiv.
3. Id-delegazzjonijiet u d-deċiżjonijiet adottati skond l-Artiklu 5, paragrafi 1 u 2, għandhom jitnizzlu fil-proċedimenti sommarji tal-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv.
4. Poteri mogħtija b'dan il-mod jistgħu jiġu sotto-delegati biss kif u meta jkun hemm dispożizzjoni speċifika għal dan il-ghan fid-deċiżjoni li tawtorizza .

## *Artiklu 6*

### **Pubblikazzjoni**

Din id-Deċiżjoni għandha tigi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Magħmula fi Frankfurt am Main, fit-12 ta' Ottubru, 1999.

*Il-President tal-BĊE*

Willem F. DUISENBERG